

國立北京大學
中國民俗學會

民俗叢書

婁子匡教授主編

國立北京大學
中國民俗學會
民俗叢書專號

② 民族篇

中國民俗學會景印

五指山問黎記

黃

強

**SURVEY OF LI TRIBE IN
HAINAN, KWANGTUNG**

by Wang Chiang

1928

THE ORIENT CULTURAL SERVICE

ESTABLISHED 1951

422 FULIN ROAD, SHIHLIN

TAIPEI, FORMOSA, CHINA.

五指山問象記

陳銘樞題

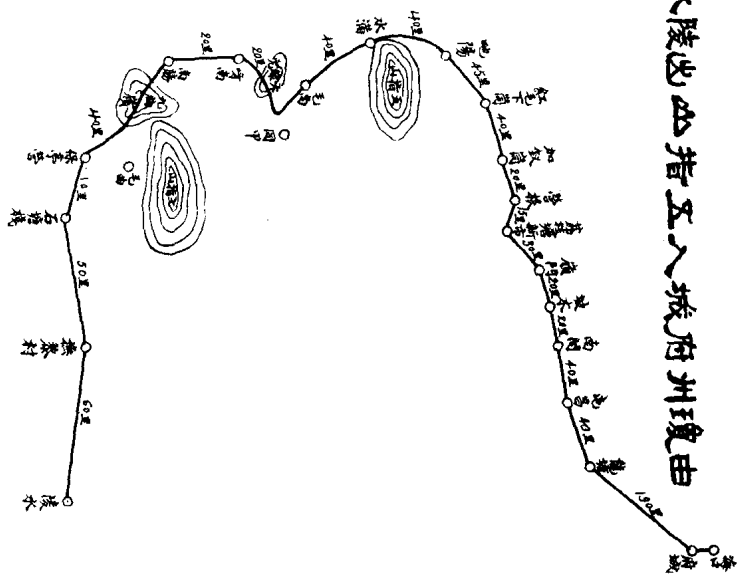
五指山問黎記序

五指山位瓊島之中央。延袤數百里。出海六千餘尺。磴道崎嶇。長林蒼鬱。黎苗侏僂。環山之麓而居。不與漢人雜處。既殊其方言。異其習尚。則情感斯背。往往因薄物細故。椎牛擊鼓。持衆鬪毆。死傷壘壘焉。漢人鄙薄視之。若魚鱉走獸。擯之編氓之外。其戶籍糧稅。皆不入於有司。在昔官斯土者。多陳議其事。攷之志乘。要無過勦撫二途。今夏陳公眞如。獨倡築路之議。謂彼我習見。意則相融。勦與撫實無所用。聞者怪焉。蓋數百年來。勦撫互行。而黎漢之情。且相越愈遠。人方疑行之者。猶未能盡其術。外此寧有他途。尋常之見。錮蔽舊說。大率如此。余承陳公之命。經畫路線。南過嶺門。趨水滿。登絕頂。入幽邃。而出保亭。時方九秋。天高氣爽。歷訪黎族諸峒。所至殺牛雞相候。備盡東道款曲。貽以剪刀明鏡。菸絲針綫之屬。則大喜捧腹。歡不自勝。相與游息於洪泉大木之間。神志

空寥。令人忘機絕俗。其風習甚長厚。重信義。勤操作。諸峒長丁壯。大抵
爛瓊音。余留連山中者十餘日。朝夕與諸黎遊。意甚恬適。不欲亟歸。因
思舊籍所載。時俗所傳。詆爲獷悍荒怪。不可以教法繩治者。良屬虛誣。
而益服陳公之論之有當乎事實。山谷之民。囿於鄙陋。無文字傳述。未
由自致遠大。然秉質溫良。有君子之德。但能條達輻湊。關治道路。使黎
漢錯遷。頻頻相接。耳目已熟。久而自遷。治黎之道。果不在於勦撫間也。
茲將途程所紀。稍加整理。以貽相知。非敢自託於著作之林。聊供茶餘
酒後談資云爾。

中華民國十七年十二月黃強自序

由瓊州府城五岔山出水路略圖

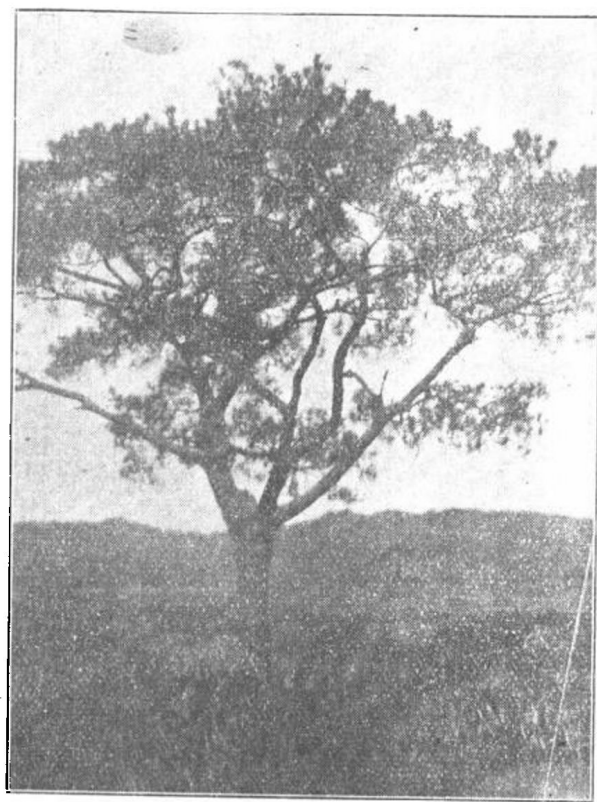


五指山問黎記

十月十一日晨九時三十分自瓊城出發。偕行者法國位教士、孫醫生錦春、鄧技師思永、周特務員永昌、郭特務員耀熙、三十團第一營營副宋樑、及士兵等、凡數十人。視車上咪表爲6577。十一時抵潭口。移舟渡河。經文嶺一帶。輟耕之田。彌望皆是。蓋自前年共匪盤踞。萬家灰土。鄉民逃之遠方。舊時阡陌。往往鞠爲茂草。不獨此地然也。午後二時抵黃竹。咪表6625。車行已四十八英里。再進爲大坵園。公路築水田間。時大雨之後。山水暴至。路淹沒水中。行李車先馳。四輪失陷。幸仙龍公司聞余將過境。預派修路工人數十名集此。得以協同施工。扛車復起。然已耽擱二小時。四時五十分抵龍塘車站。咪表6634。計離府城已一百九十里。站房爲舊會館。地面漬濕。莓苔滋生。陰惡之氣。中人欲嘔。龍塘墟中。僅此屋稍潔淨。餘或停棺象豬。未堪下榻。是夜宿站中。邀當地紳耆。詢地方情況。得

嶺口團董莫某數人平日劣狀。查莫爲暫編瓊崖守備隊長莫如澍宗親。乃函責之。入夜。蚊虻如雷。同行士兵。未攜帳幕。囑宋副營長越晨派人回城提取。并分給金鷄納丸。令士兵服食。蓋瓊崖多瘡。山行尤須謹防。仙龍公司本有車十餘輛。是晚存龍塘站者僅四輛。翌晨擬赴屯昌。因留府城來車備用。龍屯路線中間橋樑。多爲大水衝壞。公司派工趕修。明日能否通車。候至深夜。仍無消息。

十二日上午十時。橋工報竣。卽登車首途。公司副經理王君道亨。團董吳君紹經。及小學校校長某君均到送。並餽土產食品數事。意良可感。行數里。路爲水淹。司機人未諳途徑。後輪陷焉。幸公司專車滿載工人自後來。獲其助力。始拯出。然已費一小時矣。前路丘陵起伏。路線蜿蜒。岡上古松數十株。龍鱗蒼翠。余在瓊崖東北沿海一帶。遍索不獲。今於腹地見之。誠出意外。然內地如文昌嘉積澄邁等處。均無所覩。獨此數十株。大俱數圍。足徵年代久遠。此樹近數十年無新栽者。若再遭斧斤。種當滅絕。因飭當地團董妥加保護。并隨時蓄養松林。沿路一帶。多牧牛。

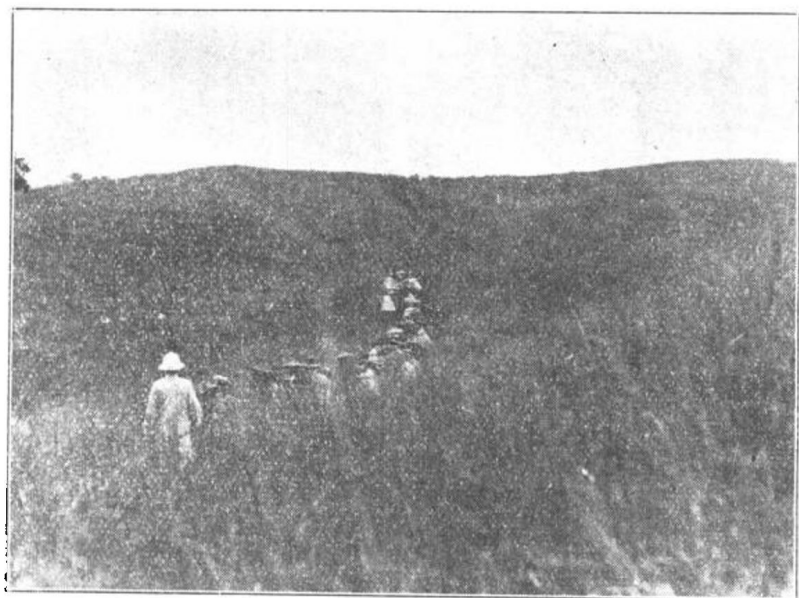


松

樹

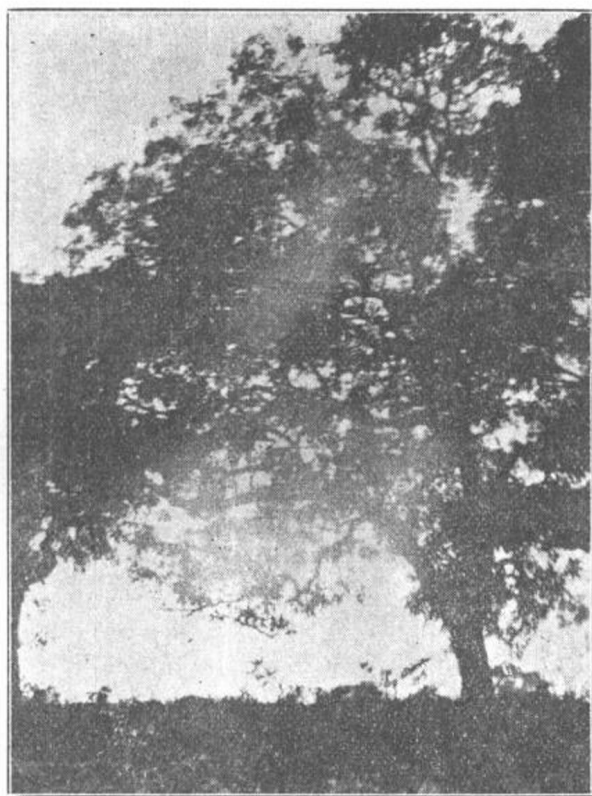
四

場。黃牛水牛以千百計。牛類出產地也。十一時。至屯昌團。（離龍塘四十里）咪表6648。由府城至此。爲七十一咪。合華里約二百三十。入墟內小學校休息。團董陳榮忻警察署長凌家發校長徐采甫招待殷勤。並預備挑夫輿馬。蓋踰此再進。公路橋梁。悉被山潦沖斷。車不能行矣。乃遣原車回。每輛付貲一十七元。據徐校長云。該校學生八十餘人。高級生全年學費六元。初級生四元。再徵本市牛隻柈榔蠶絲等捐爲補助。



向五指山前進

費。牛隻交易。每頭抽二百文。桫欏每挑抽六十文。蠶絲每斤抽六十文。墟屬多茶油苦桐楓樹等樹、茶油苦桐取子以榨油、若楓樹。春季農民繫繭樹枝。蛹出成蛾。散卵樹上。夏末收繭。繅成絲。價每百斤值千餘元。多運銷日本。供漁具用。屬地縱橫五十里。年產蠶絲桫欏兩項約值三十萬元。由校南出。牛墟在望。市聲如潮。萬頭攢動。墟界瓊山定安兩縣。曾以管轄問題。發生爭執。卒以墟在路北。定屬瓊山。由



屯昌行五里。至吉安

市。團董符節吳紹軒

來迎。余以紆道延阻。

辭不赴。循大道逕進。

十里楓林。新樹葱鬱。

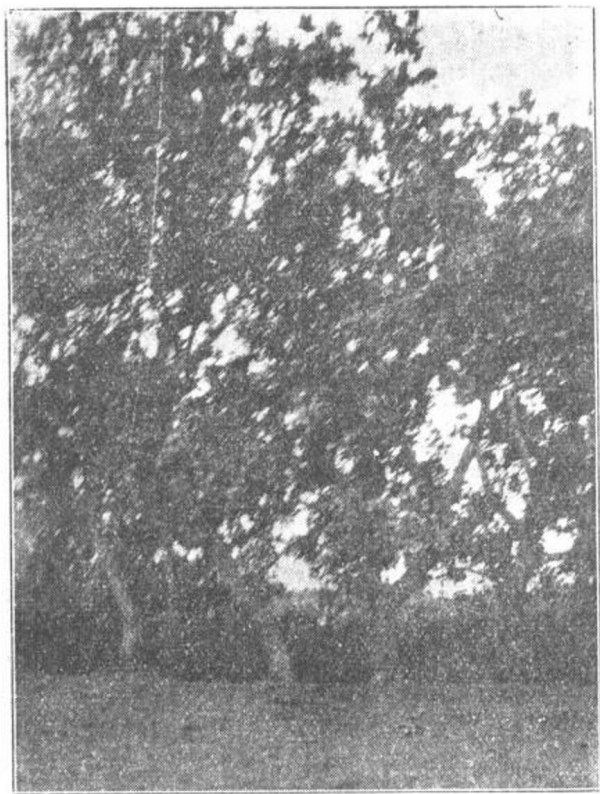
可見此鄉蠶業。方興

未艾。聞山東綢皆取

材此項野蠶。歸當遣

派技師。作具體調查。

仿其製法。以增收益。再十里。抵南凱市。鋪戶二三十家。殊荒落。休息市外草坡樹下。勤務兵已從市中購得落花生甘蔗香蕉。團坐狂嚼。耳邊松濤。激盪心魄。彷彿置身鼓浪嶼觀海別墅間。聽潮聲之澎湃。約憩二十分再進。徒涉者二。抵南閩。



(離屯昌四十里)時

已四時十五分。黨部

苦
籌備員吳國英王芳

山團董甘景勛林樹

桐
棠區長張郁奇第六

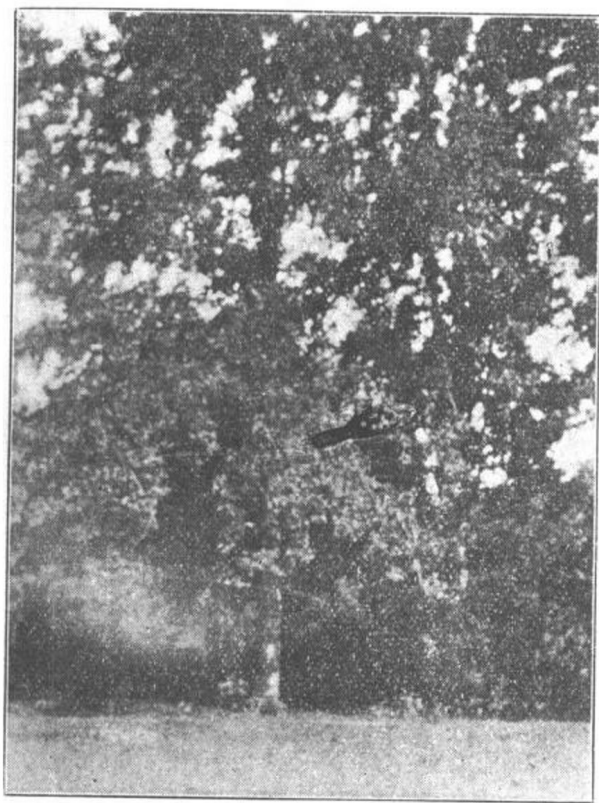
高小校長曾希吾出

林
迎。宰豕爲勞。校長率

全校學生請演講。諸

生精神飽滿。服裝整

齊。僻壤得此。彌覺可貴。因對諸生述黨義教育之意。既畢。甘林張諸君導觀全市。鋪戶二百餘。人口千餘。現正編辦保甲。新建市場。規模頗大。聞爲定安全屬之冠。據曾校長云。市屬有第一第六兩高小學校。彼長第六校。校中常費年約八百元。



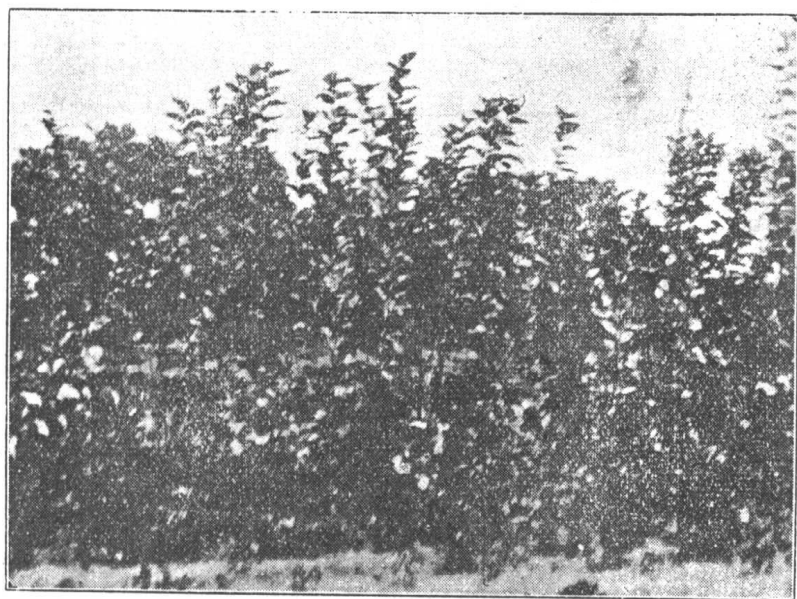
林

楓

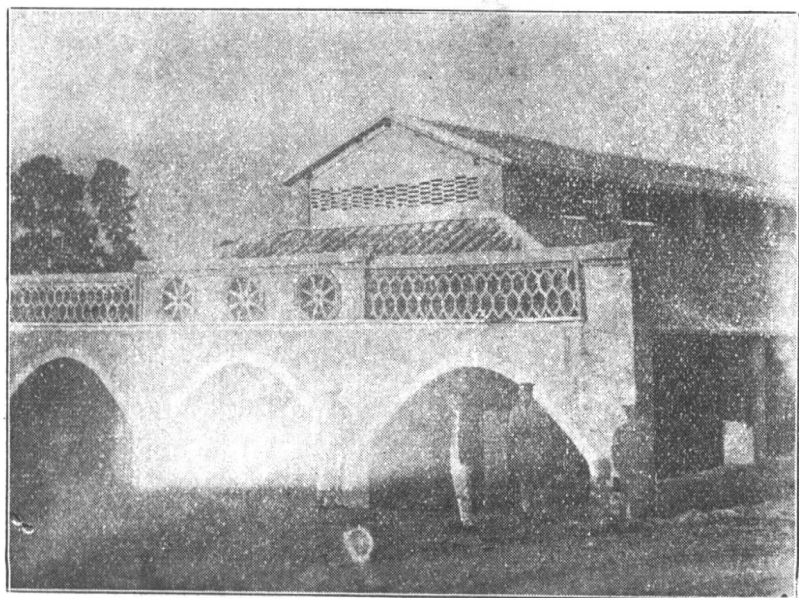
八

半東挪西湊。絕少有籌定基金者。不獨南閩一隅然也。入夜。甘林兩君來言。前黎區六崗總團董王鴻照。尙留府城未歸。此去黎岡。恐多不便。林君願送至嶺門。覓友爲助。余謝之。是夜寒氣侵人。擁氈始克入寐。蓋地勢已漸趨高峻矣。

徵諸栢榔牛猪蠶絲
出口等貨。其稅率約
值百抽一。全縣計高
小學校九所。免費者
二。徵費者七。南閩屬
定安九區。除二高小
外。有國民學校九。前
項稅款。係供高小之
用。瓊屬學校經費。大



桑園



南閩市場



坡 木 墟 門

十

南閩二十里。予逕進團局。粥已熟。啜之。乏米香。因瓊粥水少米多。剛透心。即歇火。其煮法與潮州畧同。稍事休歇。十二時三十分復行。二時至碑記嶺。相傳嶺有古碑。遍覓不得。殆爲蓬蒿掩沒。嶺高約三里。升巔。東顧來路。平疇一片。壤錯如繡。

十三日晨起。託林團董派快足通知坡木團局備粥爲午餐。八時起行。據報昨日屯昌轎夫畏難宵遁。幸團局備有四馬。得策騎就道。沿途楓樹栢榔椰子等林甚夥。十一時抵坡木市。（離